

## 1. Konfigurasi Layar

Malindo Conc tersusun atas dua jenis panel, yakni panel "Pencarian" dan panel "Indeks".

MALINDO Conc

Bahasa

Pencarian

Lihat KWIC Kalimat

1 Imbalan ini dapat berupa pujian dan **penghormatan** .

2 Kita kembali pada **penghormatan** leluhur dan ilmu leluhur kare...

3 Acara **penghormatan** terhadap Daeng Soetigna ini...

4 ja nama beliau dipetik dari nama-Nya sebagai **penghormatan** .

5 **Penghormatan** Kepada Kaum Wanita Saya m...

6 <, mereka serentak berdiri untuk memberikan **penghormatan** lantas Di saat itu, si pendeta...

7 **Penghormatan** yang tinggi kepada kaum ibu...

8 i perkara yang mendukung ketaqwaan adalah **penghormatan** ke atas orang-orang tua kita,...

9 h sayang, seringkali aku tidak menyampaikan **penghormatan** kepada Yesus saat aku melint...

10 4. **Penghormatan** tidak berkopiah dengan mem...

11 ne orang musyrik, penyembahan berhala dan **penghormatan** pada pastor.

12 erbagai pelosok nusantara untuk memberikan **penghormatan** terakhir, Jakarta kehilangan s...

13 a, setelah semua kaum muslimin memberikan **penghormatan** terakhirnya, akhirnya ranjag...

14 Sebagai **penghormatan** dan adab pada guru, ia pun...

15 Kami tidak mengungkapkan **penghormatan** yang besar dengan pemberia...

16 dalam tulisan yang dibuat untuk memberikan **penghormatan** kepada dia menggambarkan i...

17 luar biasa dan itu menjadi inti dari kata-kata **penghormatan** saya hari almarhum

Halaman 1 dari 14 1 - 50 dari 676 Unduh

## 2. Korpus Yang Dapat Dicari

Dengan Malindo Conc, pengguna dapat melakukan pencarian tiga jenis korpus, yakni versi susunan ulang dalam bahasa Indonesia dan Melayu Koleksi Korpus Leipzig (<http://corpora.uni-leipzig.de/en> atau LCC), Korpus Cerita Kata Bahasa Indonesia dan Korpus Variasi Bahasa Melayu. Tiap-tiap fail LCC terdiri atas 300.000 kalimat. Pencarian di LCC versi terkini saat ini baru dapat dilakukan di enam fail yang tertulis dalam huruf tebal.

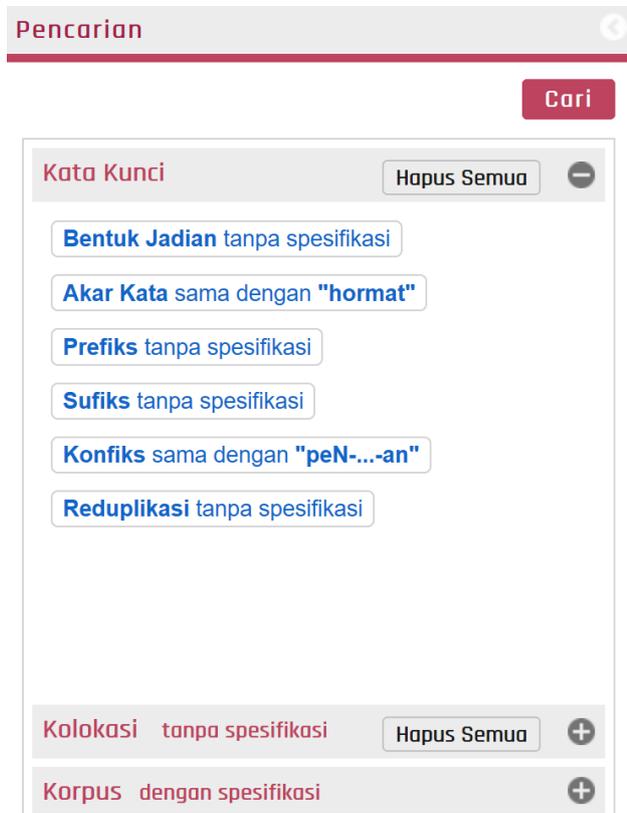
Koleksi Korpus Leipzig			
Bahasa	Fail	Kode	Jenis data
Bahasa Indonesia	<b>ind_mixed_2012</b>	<b>IND MXD2012</b>	<b>Campur (tahun 2012)</b>
	ind_news_2008	IND NWS2008	Berita (tahun 2008)
	ind_news_2009	IND NWS2009	Berita (tahun 2009)
	ind_news_2010	IND NWS2010	Berita (tahun 2010)
	ind_news_2011	IND NWS2011	Berita (tahun 2011)
	ind_news_2012	IND NWS2012	Berita (tahun 2012)
	ind_newscrawl_2011	IND NWC2011	Berita (tahun 2011)
	ind_newscrawl_2012	IND NWC2012	Berita (tahun 2012)
	ind_web_2011	IND WEB2011	Situs web (tahun 2011)
	<b>ind_web_2012</b>	<b>IND WEB2012</b>	<b>Situs web (tahun 2012)</b>
	ind_web_2013	IND WEB2013	Situs web (tahun 2013)
	ind_web_2015	IND WEB2015	Situs web (tahun 2015)
	<b>ind_wikipedia_2016</b>	<b>IND WKP2016</b>	<b>Wikipedia (tahun 2016)</b>
Bahasa Melayu (Standar)	<b>zsm_mixed_2012</b>	<b>ZSM MXD2012</b>	<b>Campur (tahun 2012)</b>
	<b>zsm_web_2012</b>	<b>ZSM WEB2012</b>	<b>Situs web (tahun 2012)</b>
	<b>zsm_wikipedia_2016</b>	<b>ZSM WKP2016</b>	<b>Wikipedia (tahun 2016)</b>

Korpus Cerita Katak Bahasa Indonesia			
Bahasa	Fail	Kode	Jenis data
Bahasa	ktk_tulis	KTK TULIS	Tulisan
Indonesia	ktk_lisan	KTK LISAN	Lisan

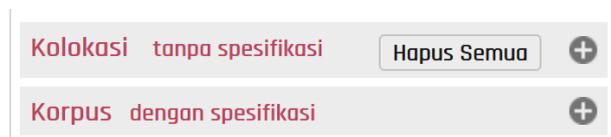
Korpus Variasi Bahasa Melayu			
Bahasa	File	Kode	Jenis data
Bahasa Melayu	var_std-l	VAR STD-L	Standar, Malaysia; lisan
	var_sabah	VAR SABAH	Sabah, Malaysia
	var_sarawak	VAR SARAWAK	Sarawak, Malaysia
	var_sarawak-MohdAli	VAR SARAWAK	Sarawak, Malaysia

### 3. Cara Pencarian

Pengaturan pencarian dilakukan melalui panel "Pencarian". Panel "Pencarian" terdiri atas tiga jenis panel, yakni dua panel yang mengatur kata kunci dan kolokasi, serta panel "Korpus" yang mengatur korpus atau sub-korpus yang akan dicari. Panel "Kata Kunci" akan otomatis terbuka setiap pengguna meluncurkan Malindo Conc untuk pertama kalinya.



Untuk membuka panel "Kolokasi" dan panel "Korpus", harap klik *header* masing-masing panel. Apabila pengguna mengklik *header* panel yang sedang terbuka, panel tersebut akan seketika menutup dan pengguna dapat mengakses panel yang terdapat di atas atau di bawahnya.



#### 3.1 Cara Pencarian Kata Kunci

Tentukan kata kunci pada panel "Kata Kunci". Pencarian kata kunci dapat dilakukan dengan mengkombinasikan *item* pengaturan di bawah ini.

---

Bentuk Jadian

---

Akar Kata

---

Prefiks

---

Sufiks

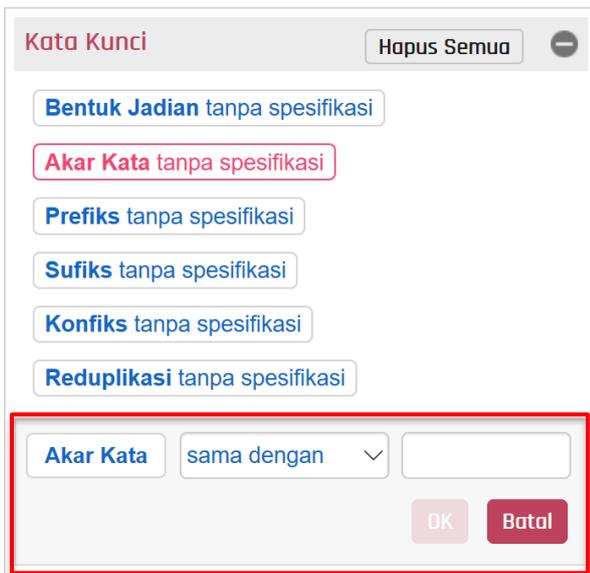
---

Konfiks

---

Reduplikasi

Dengan mengklik salah satu *item* di atas, kotak editor *item* tersebut akan muncul di bawah panel.



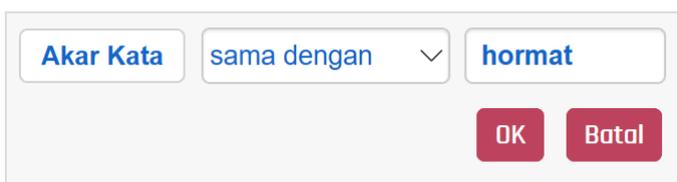
The screenshot shows a panel titled "Kata Kunci" with a "Hapus Semua" button and a minus sign. Below the title are several buttons: "Bentuk Jadian tanpa spesifikasi", "Akar Kata tanpa spesifikasi", "Prefiks tanpa spesifikasi", "Sufiks tanpa spesifikasi", "Konfiks tanpa spesifikasi", and "Reduplikasi tanpa spesifikasi". At the bottom, there is an editor for "Akar Kata" with a dropdown menu set to "sama dengan" and an empty input field. "OK" and "Batal" buttons are at the bottom right.

Pada contoh ini, pengaturan coba dilakukan dengan memilih tombol "Akar Kata". Pertama-tama, klik menu *drop-down* yang bertuliskan "tanpa spesifikasi", lalu pilih "sama dengan".



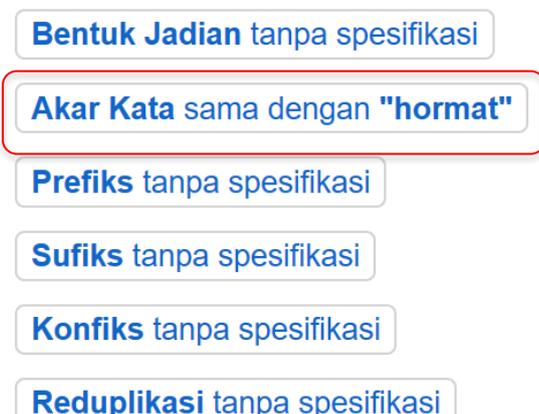
This close-up shows the "Akar Kata" editor with the dropdown menu open, displaying "sama dengan" and "tanpa spesifikasi". The "sama dengan" option is highlighted. The "OK" and "Batal" buttons are visible below.

Kotak input akan muncul di sisi kanan tombol *drop-down* begitu opsi "sama dengan" dipilih. Kemudian tulis akar kata di kotak input dan klik [OK].



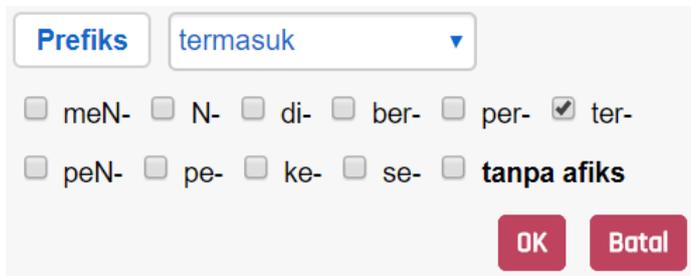
This close-up shows the "Akar Kata" editor with the dropdown menu still open. The input field now contains the word "hormat". The "OK" and "Batal" buttons are at the bottom.

Kotak editor akan menutup dan akar kata yang dipilih akan ditampilkan di panel.



The screenshot shows the "Kata Kunci" panel with the "Akar Kata" button highlighted in red. The text next to it reads "Akar Kata sama dengan 'hormat'". The other buttons in the panel are visible below.

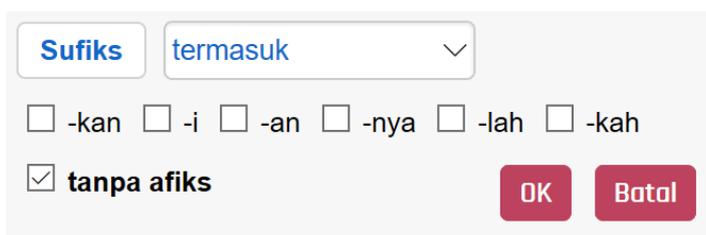
Selanjutnya, pilih "Prefiks". Panel editor "Prefiks" akan terbuka begitu pengguna mengklik tombol **Prefiks tanpa spesifikasi**. Panel editor "Prefiks" berbeda dengan panel editor "Akar Kata". Pada "Prefiks", pengguna memilih satu atau beberapa jenis prefiks yang ingin dicari dari daftar prefiks yang tersedia. Pada contoh ini, pencarian coba dilakukan dengan prefiks "ter-" dan kemudian klik [OK].



Begitu editor ditutup, prefiks "ter-" yang telah dipilih akan ditampilkan.



Selanjutnya, tentukan "Sufiks". Sama seperti editor pada "Prefiks", pengguna memilih sufiks yang ingin dicari dari dalam daftar. Pada contoh ini, "tanpa afiks" dipilih dan kemudian klik [OK].



Di contoh ini, pada tombol "Konfiks", seperti halnya pada pengaturan "Sufiks" di atas, pilihan "tanpa afiks" dipilih. Dengan demikian kondisi yang ditentukan hingga sejauh ini nampak seperti gambar di sebelah kanan.



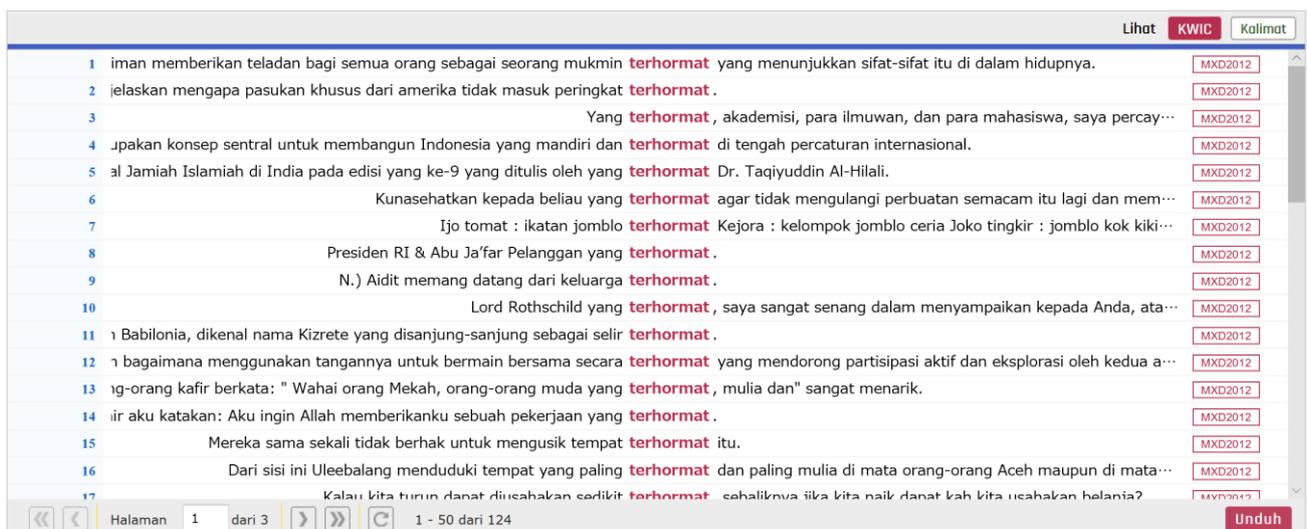
Mari coba mencari dengan kondisi seperti di atas. Selanjutnya, buka panel "Korpus" dan pilih korpus yang ingin dicari. Dalam contoh ini, [IND MXD2012] yang terdapat dalam Koleksi Korpus Leipzig adalah sub-korpus yang dipilih.



Begitu korpus selesai ditentukan, klik tombol [Cari] di sudut kanan atas panel "Pencarian".



Setelah beberapa saat, hasil pencarian akan ditampilkan di panel indeks.



Begitu hasil ditampilkan, panel "Pencarian" akan tertutup dengan sendirinya. Pengguna dapat memunculkan kembali panel "Pencarian" dengan mengklik ikon  yang terdapat di atas panel "Pencarian".



Kembali ke panel "Pencarian", selanjutnya mari coba mencari kata yang memiliki prefiks dan sufiks. Pertama-tama, buka kotak editor "Prefiks" dan pilih "meN-". Berikutnya, buka editor "Sufiks" dan pilih "-i". Biarkan pengaturan pada "Konfiks" tetap seperti semula. Pengaturan akan tampak seperti gambar di sebelah kanan.

Bentuk Jadian tanpa spesifikasi

Akar Kata sama dengan "hormat"

Prefiks sama dengan "meN-"

Sufiks sama dengan "-i"

Konfiks sama dengan "tanpa afiks"

Reduplikasi tanpa spesifikasi

Klik [Cari] dan periksa hasil pencarian.

	Lihat	KWIC	Kalimat
1	ut berperan serta dalam menciptakan iklim demokrasi yang sehat dan	menghormati	satu sama lainnya.
2	Dan merupakan kewajiban kita untuk mencintai,	menghormati	dan meneladani mereka.
3	Silihwangi berarti saling	menghormati	, saling menjunjung tinggi harkat dan martabat manusia.
4	2. Kekuatan untuk	menghormati	: Kamu tidak mampu mencintai seseorang atau apasaja k...
5	amu tidak mampu mencintai seseorang atau apasaja kalau kamu tidak	menghormati	mereka.
6	kan suaranya, kalau tidak ingat nasehat teman-temannya untuk selalu	menghormati	Papa.
7	Ini karena beliau	menghormati	Imam Syafi'i - imam madzhab yang dominan di Mesir.
8	Yuk kita bersama2 menjaga prdamaian, saling	menghormati	.
9	manya, karena jika ia cinta kepada istrinya, pasti ia akan merawat dan	menghormatinya	; sedangkan jika ia benci kepada istrinya, ia tidak aka...
10	gai raja ia punya alasan untuk marah atau tersinggung, tetapi ia tetap	menghormati	pesan Tuhan, apa pun isinya.
11	Masyarakat setempat sangat mengagumi dan	menghormati	Sang nenek mulai dari anak-anak sampai dengan orang t...
12	Terdapat anak-anak yang kurang	menghormati	orang tua bahkan ada yang tega membunuhnya.
13	lepong, masyarakat dan pemerintahan Jepang sangat menghargai dan	menghormati	keberadaan guru di negaranya.
14	rtiara berharga, dengan memberikan hak-haknya sebagaimana agama	menghormati	dan memberikan hak-haknya kepada seorang lelaki.
15	redar di Timur-Tengah waktu itu banyak yang dikumandangkan untuk	menghormati	hetaerae ini.
16	onomi maka berhasil pula dalam : 1. Pertanian, Khalifah membela dan	menghormati	kaum tani, bahkan meringankan pajak hasil bumi mereka...
17	urkan mayat itu dengan sikan sangat ta'dzim dan mendiang Arsantaka	menghormatinya	dengan sepenuh hormat seperti menghormati praturi...

Halaman 1 dari 5 1 - 50 dari 234 Unduh

Berikutnya, coba mencari kata-kata yang mengandung reduplikasi. Klik tombol [Hapus Semua] yang terdapat di sisi kanan header "Kata Kunci" untuk menghapus seluruh pengaturan sebelumnya.

Kata Kunci

Hapus Semua

Setelah menghapus semua pengaturan, selanjutnya coba masukkan kata "rata" ke "Akar Kata". Kemudian, buka editor "Reduplikasi", pilih "Penuh" dan klik [OK].

Reduplikasi

termasuk ▾

Penuh  Sebagian  Berubah bunyi

tanpa reduplikasi

OK

Batal

Pengaturan yang telah dipilih akan tampak seperti gambar di bawah ini.

Bentuk Jadian tanpa spesifikasi

Akar Kata sama dengan "rata"

Prefiks tanpa spesifikasi

Sufiks tanpa spesifikasi

Konfiks tanpa spesifikasi

Reduplikasi sama dengan "Penuh"

Konfirmasi hasil pencarian.

	Lihat	KWIC	Kalimat
1	Ang Air minum diberikan secara ad libitum (secukupnya) Produksi susu <b>rata-rata</b> mencapai 14,06 introduksi 5,08 dan pola petani 4,8.		<a href="#">MXD2012</a>
2	Pemeliharaan yang <b>rata-rata</b> berlangsung selama 20 bulan dilakukan lewat dua cara.		<a href="#">MXD2012</a>
3	Ada CJ Sumatera (asal tepatnya saya tidak tahu) yang secara fisik <b>rata-rata</b> memang lebih besar ketimbang CJ Jawa.		<a href="#">MXD2012</a>
4	Padahal, <b>rata-rata</b> burayak dari induk gurami di tempat lain hanya berkisar 2.000...		<a href="#">MXD2012</a>
5	lah organisme lemah yang terdiri dari tulang dan daging dengan berat <b>rata-rata</b> 70-80 kg.		<a href="#">MXD2012</a>
6	al distribusi frekwensi sebagai berikut: Dari data diatas dapat diketahui <b>rata-rata</b> nilai yang muncul pada siswa kelas VIII C pada mata pelajaran...		<a href="#">MXD2012</a>
7	Sedangkan pada siklus II skor <b>rata-rata</b> kelas meningkat sebesar 12 menjadi 77,91.		<a href="#">MXD2012</a>
8	Untunglah, jumlah produk yang ditarik, <b>rata-rata</b> hanya sekitar 10 persen.		<a href="#">MXD2012</a>
9	mur 4 tahun yang terserang mati pucuk Dari data dapat dilihat bahwa <b>rata-rata</b> kerusakan akibat mati pucuk sebesar 30,16% dari seluruh tan...		<a href="#">MXD2012</a>
10	al 7,00 pada kelas XII semester I (bukan hasil pembulatan dan bukan <b>rata-rata</b> ).		<a href="#">MXD2012</a>
11	Dasar metode ini adalah bahwa umur <b>rata-rata</b> setiap bulan adalah 29,5 hari.		<a href="#">MXD2012</a>
12	kalender berdasarkan gerak bumi mengelilingi matahari yang lamanya <b>rata-rata</b> 365,25 hari.		<a href="#">MXD2012</a>
13	dakan penelitian dan menemukan bahwa seorang pengemis di Jakarta <b>rata-rata</b> mampu mengumpulkan Rp 500.000 perhari, atau Rp 15 juta...		<a href="#">MXD2012</a>
14	usahaan yang menghasilkan produk yang sejenis dengan kualitas yang <b>rata-rata</b> sama, dan dengan pelayanan yang sama bahkan dengan harg...		<a href="#">MXD2012</a>
15	Tiap tahunnya, ekslu ini <b>rata-rata</b> menjangkir 90 anggota baru dari sekitar 350 siswa baru.		<a href="#">MXD2012</a>
16	Jika didesak hingga ke titik ini, <b>rata-rata</b> jawaban mereka adalah bahwa situasi saat ini, yaitu keadaan...		<a href="#">MXD2012</a>
17	i ujung batu dan pahatan ribuan batu besar dibuat sedemikian teratur <b>rata-rata</b> berbentuk pentagonal		<a href="#">MXD2012</a>

Halaman 1 dari 9 1 - 50 dari 446 [Unduh](#)

### 3.2 Cara Menentukan Kolokasi

Pada sub-bagian sebelumnya telah dijelaskan cara pencarian yang hanya berdasarkan kata kunci. Pada sub-bagian ini akan dijelaskan cara menentukan kolokasi yang muncul bersamaan dengan kata kunci. Pertama-tama hapus pengaturan dan isikan kata kunci "hormat" pada "Akar Kata".

Bentuk Jadian tanpa spesifikasi

Akar Kata sama dengan "hormat"

Prefiks tanpa spesifikasi

Sufiks tanpa spesifikasi

Konfiks tanpa spesifikasi

Reduplikasi tanpa spesifikasi

Selanjutnya, klik *header* "Kolokasi".

Kolokasi tanpa spesifikasi Hapus Semua +

Panel "Kolokasi" akan terbuka setelah diklik.

Kolokasi tanpa spesifikasi Hapus Semua -

Muncul ✓

Cari kolokasi di antara Kiri 5 dan Kanan 5

Bentuk Jadian tanpa spesifikasi

Akar Kata tanpa spesifikasi

Prefiks tanpa spesifikasi

Sufiks tanpa spesifikasi

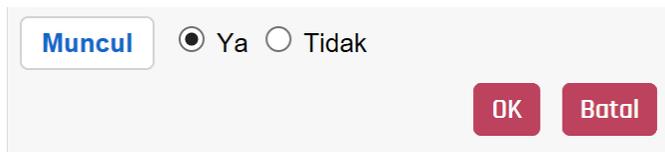
Konfiks tanpa spesifikasi

Reduplikasi tanpa spesifikasi

Pada panel "Kolokasi", selain dapat menentukan kata kunci, pengguna juga dapat menentukan dua item di bawah ini.

Muncul	Munculkan kolokasi atau tidak
Cari kolokasi di antara ... dan ...	Akar kata

Pada tombol [Muncul], pengguna dapat memilih untuk memunculkan atau tidak memunculkan kolokasi. Pilihan untuk memunculkan kolokasi adalah pengaturan standar dari menu ini.



Pada [Cari kolokasi di antara ... dan ...], pengguna dapat mengatur letak kolokasi berdasarkan kata kunci yang dimasukkan dan pada jarak berapa dari kata dasar kolokasi tersebut muncul.



Misalnya, apabila ingin mencari kolokasi yang muncul tepat sebelum kata kunci, maka pilih [Kiri 1] di kedua pengaturan "Cari Kolokasi". Sebaliknya, apabila ingin mencari kolokasi yang muncul setelah kata kunci, maka pilih [Kanan 1] di kedua pengaturan.



Pada contoh ini, jarak kolokasi diatur dalam pengaturan standar, yakni "Kiri 5" dan "Kanan 5". Berikutnya, tentukan akar kata. Buka editor dan ketik "dengan" ke dalam kotak "Akar Kata". Pengaturan kolokasi yang dipilih akan tampak seperti gambar di bawah ini.

- Muncul** ✓
- Cari kolokasi** di antara **Kiri 5** dan **Kanan 5**
- Bentuk Jadian** tanpa spesifikasi
- Akar Kata** sama dengan **"dengan"**
- Prefiks** tanpa spesifikasi
- Sufiks** tanpa spesifikasi
- Konfiks** tanpa spesifikasi
- Reduplikasi** tanpa spesifikasi

Klik [Cari] dan mulai pencarian. Seperti yang terlihat pada gambar di bawah, kolokasi ditunjukkan dalam huruf warna biru.

Halaman 1 dari 3 1 - 50 dari 103 Unduh

Selanjutnya, mari coba mengubah jarak kolokasi. Kembali ke panel "Pencarian", buka panel "Kolokasi" dan klik [Cari kolokasi di antara ... dan ...].

OK Batal

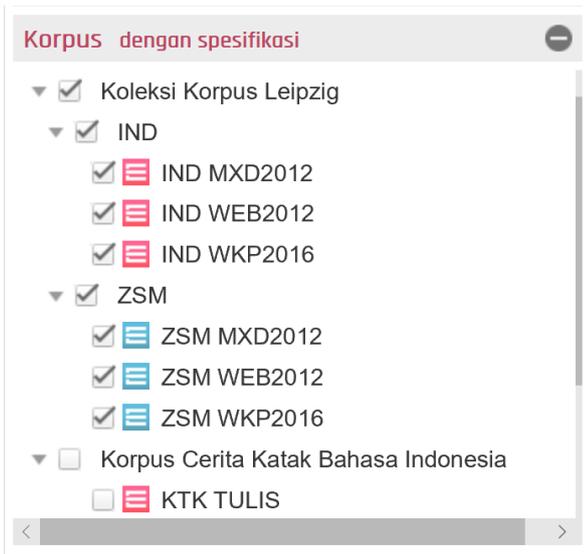
Begitu pencarian selesai, hanya contoh yang menunjukkan kolokasi yang terletak tepat di depan kata kunci yang akan dimunculkan.

Halaman 1 dari 1 1 - 20 dari 20 Unduh

### 3.3 Cara Mengatur Korpus

Pada panel "Korpus", korpus dan sub-korpus ditunjukkan secara hierarkis. Nama-nama sub-korpus ditunjukkan dalam bentuk kode. Untuk penjelasan yang lebih detail, silakan merujuk pada bagian 2. [Korpus Yang Dapat Dicari](#).

Apabila ingin memilih seluruh korpus, bubuhkan tanda centang pada nama korpus yang paling atas. Dengan demikian seluruh sub-korpus akan secara otomatis bertanda centang.



Apabila ingin memilih salah satu dari bahasa Indonesia atau bahasa Melayu, bubuhkan tanda centang pada pilihan [IND] atau [ZSM].



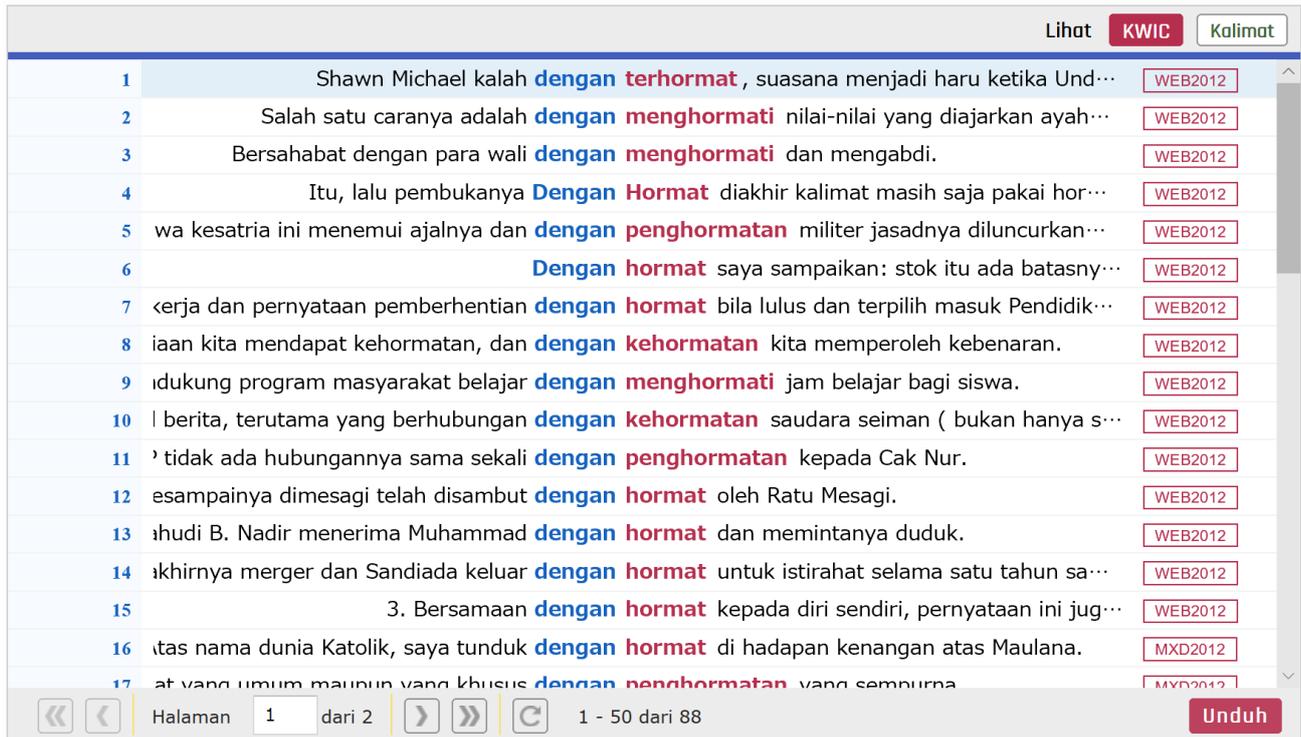
## 4. Cara Penggunaan Panel Indeks

### 4.1 Format KWIC dan Format Kalimat

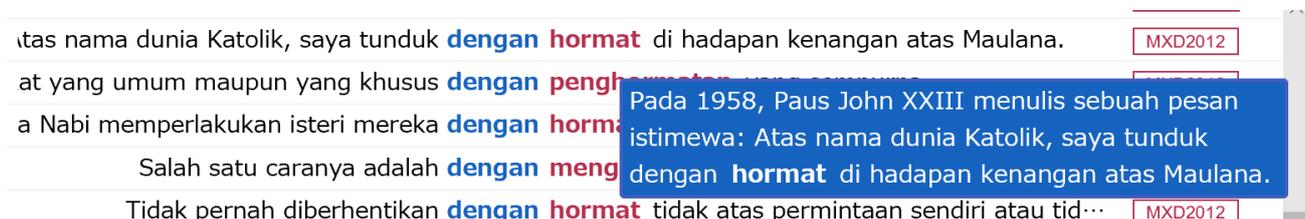
Pengguna dapat mengganti format tampilan hasil pencarian (format KWIC atau format kalimat) dengan mengklik tombol yang terdapat di sisi kanan atas panel indeks.



Pada format KWIC, kata kunci ditampilkan dalam tampilan vertikal. Pengguna dapat dengan mudah memeriksa konteks kalimat dengan melihat ke atas dan ke bawah.



Pada format KWIC, apabila pengguna mengklik salah satu indeks hasil pencarian, akan muncul *tooltip* yang menunjukkan keseluruhan isi kalimat.



Apabila dalam format kalimat, contoh kalimat akan langsung muncul seluruhnya.

		Lihat	KWIC	Kalimat
8	Dengan kemuliaan kita mendapat kehormatan, dan <b>dengan kehormatan</b> kita memperoleh kebenaran.			WEB2012
9	Masyarat juga dapat mendukung program masyarakat belajar <b>dengan menghormati</b> jam belajar bagi siswa.			WEB2012
10	Wara juga berarti hati-hati dalam menukil berita, terutama yang berhubungan <b>dengan kehormatan</b> saudara seiman ( bukan hanya semanhaj) .			WEB2012
11	Mengkritisi NDP tidak ada hubungannya sama sekali <b>dengan penghormatan</b> kepada Cak Nur.			WEB2012
12	Keesokan harinya berangkatlah Ratu Acih ke mesagi, sesampainya dimesagi telah disambut <b>dengan hormat</b> oleh Ratu Mesagi.			WEB2012
13	Para Yahudi B. Nadir menerima Muhammad <b>dengan hormat</b> dan memintanya duduk.			WEB2012
14	Bank Nusa akhirnya merger dan Sandiada keluar <b>dengan hormat</b> untuk istirahat selama satu tahun sampai dengan tahun 2001.			WEB2012
15	3. Bersamaan <b>dengan hormat</b> kepada diri sendiri, pernyataan ini juga menimbulkan rasa rendah diri dan kesederhanaan.			WEB2012

Halaman 1 dari 2 1 - 50 dari 88 Unduh

## 4.2 Menyalin Indeks Hasil Pencarian

Pengguna dapat menyalin indeks hasil pencarian ke *clipboard*. Caranya adalah dengan mengklik nama sub-korpus yang terdapat di ujung kanan salah satu indeks yang ingin disalin. Tanda [Kutip] akan muncul begitu pengguna mengklik nama sub-korpus, menandakan bahwa penyalinan ke *clipboard* telah selesai dilakukan.

dengan hormat di hadapan kenangan atas Maulana.

MXD2012

dengan penghormatan yang sempurna.

MXD2012

Data yang disalin ke clipboard akan ditampilkan sebagai berikut.

Pada 1958, Paus John XXIII menulis sebuah pesan istimewa: Atas nama dunia Katolik, saya tunduk dengan hormat di hadapan kenangan atas Maulana. # Kalimat

<http://ahmadsamth.multiply.com/journal> # URL

Kalimat ini diambil dari subkorpus IND MXD2012 dari Koleksi Korpus Leipzig (Goldhahn dkk. 2012) menggunakan MALINDO Conc (Nomoto dkk. 2018). # Kredit

## 4.3 Tampilan URL Sumber

Dengan mengarahkan kursor ke nomor baris, sumber contoh kalimat akan ditampilkan di bagian bawah layar.

2	genap lapisan masyarakat yang umum maupun yang khusus <b>dengan penghormatan</b> yang
3	Para sahabat pada masa Nabi memperlakukan isteri mereka <b>dengan hormat</b> , mereka taku
4	Salah satu caranya adalah <b>dengan menghormati</b> nilai-ni
5	Tidak pernah diberhentikan <b>dengan hormat</b> tidak atas pe

Korpus dengan spesifikasi



Halaman

1

dari 2

<http://ardava.com/pendaftaran-prajurit-tni/perwira-prajurit-karir-pa-pk-tni-ad/comment-page-3/> Sign Studies, Nanyang 1

Dengan mengklik nomor baris, halaman URL yang merupakan sumber dari kalimat tersebut akan terbuka. Namun, terdapat pula kemungkinan tautan telah terputus dan tidak dapat diakses.



Kami melarang keras pencetakan ulang atau penggandaan petunjuk penggunaan ini tanpa seizin pihak yang berwenang.

Diterjemahkan oleh Shabrina Hazimi Putri

Copyright © 2017-2019 Tokyo University of Foreign Studies, Nanyang Technological University and Lago Institute of Language. All rights reserved.